

# „Közel, s Távol”

II.



*Az Eötvös Collegium Orientalisztika Műhely  
éves konferenciájának előadásaiból*

2012

# „Közel, s Távol” II.

*Az Eötvös Collegium Orientalisztika Műhely  
éves konferenciájának előadásaiból*

2012

The logo features a grey speech bubble containing the word 'ÚJ' in white, followed by 'SZÉCHENYI TERV' in a bold, grey, sans-serif font.

Nemzeti Fejlesztési Ügynökség  
[www.ujszechenyiterv.gov.hu](http://www.ujszechenyiterv.gov.hu)  
**06 40 638 638**



A projektek az Európai Unió  
támogatásával valósulnak meg.

TÁMOP-4.2.2/B-10/1-2010-0030 „Önálló lépések a tudomány területén”

Eötvös Collegium

Budapest, 2012

Felélős kiadó: Dr. Horváth László, az ELTE Eötvös Collegium igazgatója

Szerkesztő: Takó Ferenc

Korrektúra: Doma Petra, Jámbor Aliz Laura, Kövi Franciska,

Sándor Angelika, Takó Ferenc

Copyright © Eötvös Collegium 2012

Minden jog fenntartva!

Nyomdai kivitel: Komáromi Nyomda és Kiadó Kft.

Felélős vezető: Kovács Jánosné ügyvezető igazgató

ISBN: 978-963-89596-1-4

## Szerkesztői gondolatok

A kötet, amelyet a kedves Olvasó kezében tart, az Eötvös Collegium Orientalisztika Műhelyének második kiadványa, amely a III. „Közel, s Távolság” konferencia előadásai nyomán írott tanulmányokat tartalmazza. A konferenciát a műhely 2012. március 1-jén és 2-án tartotta meg az Eötvös Collegiumban. A rendezvények és a belőlük készült kötetek számozása nem egyezik – örömkre ugyanis, míg az első két konferencia előadásai egy munkában helyet kaphattak, 2012-ben immár több mint harminc előadó tisztelt meg minket részvételével. Különösen büszkék vagyunk arra, hogy konferenciánk az évek alatt számos egyetemen ismertté vált, így egyre több tudományterületről is köszönhetünk előadókat és hallgatókat egyaránt.

A „Közel, s Távolság” konferenciát azért hívtuk életre 2009-ben – az Orientalisztika Műhely létrejöttének évében –, hogy a lelkesedés, amely a fiatal, szárnybontogató kutatók sajátja, eredményes és előremutató szakmai vizsgálódásokat inspirálhasson egy felgyorsult tudományos világban, amelyet határidőkkel, számokkal, a *Quantitással* való küzdelem övez. A „Közel, s Távolság” kötetek célja, hogy e munkát írásos formában is megőrizzék, és a maguk szerény módján képviseljék azon meggyőződésünket, hogy a fiatal kutatók találkozásának, bemutatkozásának, józan, szabad eszmecseréjének felbecsülhetetlen értéke van.



Mint azt az Olvasó láthatja, a tanulmányok sorrendjének kialakításakor egy „Közel – Távolság – Kapcsolatok” hármas felosztást alkalmaztam. Örömmre szolgál, hogy az előző kötet „Közel – Távolság” tagolása helyett idén már e mintát követhetem, amely a konferencia eszmei célkitűzését, a „közel” és a „távolság” (a „mi” és az „ők”) közti rigorózus megkülönböztetés háttérbe szorítását is jobban megőrzi. E hármas felosztáson belül az írások sorrendjét részben időrendi, részben tematikus szempontok alakították, a kötet azonban továbbra is tükrözi az előadások széles spektrumát.

A kötet szerkesztésekor a nemzetközileg elfogadott és ismert, az angol nyelv hangtani sajátosságaihoz igazodó átírásokat alkalmaztuk. Kivételt jelentenek ez

alól azok az esetek, amikor egy magyarra fordított műből található egy tanulmányban idézetek; illetve a személynevek a bibliográfiai tételekben akkor, ha a magyar kiadásban a szerző neve a magyar átírás szerint szerepel.

Az internetes hivatkozások esetében az elérési út után zárójelben álló dátum a letöltés idejét jelöli.



Végül szeretnék köszönetet mondani mindazoknak, akik e kötet létrejöttét munkájuk révén lehetővé tették. Köszönöm azon érdeklődő oktatók és hallgatók jelenlétét, akik a konferencián értékes tanácsaikkal látták el az előadókat és a szervezőket is. Köszönöm a szekciók vezetőinek, Birtalan Ágnesnek, Hasznos Andreának és Szabó Balázsnek, hogy elfogadták felkérésünket. A korrektúrában való segítségükért hálával tartozom Doma Petrának, Jámbor Aliznak, Kövi Franciskának és Sándor Angelikának. Az egész Orientalisztika Műhely nevében köszönöm Laczkó Krisztina tanárnőnek, hogy vállalta a szöveg nyelvi és tipográfiai ellenőrzését. Köszönöm műhelyvezetőnk, Máté Zoltán tanár úr segítségét, amelyet a konferencia megtervezésében és lebonyolításában nyújtott. Végül, de nem utolsósorban tisztelettel köszönöm Horváth László igazgató úr mindenkori segítségét és támogatását, amely nélkül nemcsak a konferencia és a kötet, de az Orientalisztika Műhely sem születhetett volna meg.

Dunakeszi, 2012. augusztus 11.

*Takó Ferenc*

# Tartalomjegyzék

## „KÖZEL”

HEVESI KRISZTINA: Mereruka vezír masztabájának mozgásbrázolásai. A 13-as kamra reliefjei.....	9
TAKÁCS DÁNIEL: III. Mereszanh sírja és környezete.....	27
KÖVI FRANCISKA: Kopt kolostori művészet: a Vörös és a Fehér kolostor.....	47
SUSÁNSZKI JUDIT: Pokoli történetek. Bibliai útikalauz a síron túl.....	59
GYÖNGYÖSI CSILLA: Az egyistenhit megvallásáról (tawhīd) szóló hadísz- gyűjtemény ismertetése Buḥāri <i>Ṣaḥīḥ al-Buḥāri</i> című művéből.....	69
SZÁLKAI KINGA: Politikai iszlám: Alternatíva Közép-Ázsia számára?.....	79
BAGYINKA KRISZTINA: Törökország új önmeghatározása. Az új török külpolitika.....	89

## „TÁVOL”

NYESTE ZSOLT: A kauzalitás szerepe a <i>Gendzsi monogatariban</i> .....	101
SZÁJLI KRISZTINA: Edogawa Ranpo és a japán detektívregény.....	119
SÁGI ATTILA: A nyelvi sztenderdizációs folyamatokat elősegítő és gátló tényezők Japánban a XX. században.....	131
SÁNDOR ANGELIKA: Amit az udvariasságelmélet nem tud.....	143
FÜREDI CSILLA: Személyes névmások, személyre utaló szavak a japán genolektusokban.....	151
LÁZÁR MARIANNA: Az ókori kínai és japán bronztükrökön megjelenő Négy Égtájór kultusza.....	161
VÖRÖS ERIKA: Hegy a világban, világ a hegyben. A szakrális világ földi megnyilvánulása a japán eszmerendszerben.....	171
DEÁK BORBÁLA ZSUZSANNA: A nevári buddhizmus sajátos arca.....	187
DÓBER ÁGNES: Felhők és vérpoklok. A nőkről alkotott kép a vallásban a premodern Japánban.....	195
SINKA ZSÓFIA: Távoli Szépségek. Kisaengek.....	205
KÁPOLNÁS OLIVÉR: Dzsingisz kán visszatérése.....	217

„KAPCSOLATOK”

HARTYÁNDI MÁTYÁS: Az emberi test a korai kínai bölcseletben.....	225
BARTÓK ANDRÁS: Fortélyok és táblajátékok. A kelet-ázsiai és a nyugati stratégiai kultúra.....	233
ILKÓ KRISZTINA: Eskandély Máté. Egy középkori magyarországi remete Kínában? .....	243
TAKÓ FERENC: Érvek, technikák, autoritások. Matteo Ricci <i>Tianzhu</i> <i>shiyijének</i> érvelési módszeréről.....	255
HANÁK JÁNOS: Christovão Ferreira két arca .....	271
CSONTOS SÁRA: A magyar ősköltészet keleti kapcsolatai.....	281
KONTSEK ANDRÁS: A jogaszövegek magyar nyelvű interpretációi.....	289
DOMA PETRA: Japán Shakespeare? .....	299
DÉNES MIRJAM: Japonizáló díszletek, jelmezek és a tradicionális japán művészet kapcsolatai. Tervezők, források, látásmódok .....	305
SEBESTYÉN DÓRA: Japán békeszerződés, 1951.....	327
MUSZKA KATALIN: <i>Koryo Saram</i> : A Közép-Ázsiába deportált koreaiak története .....	337
CSENDOM ANDREA: A Japánban élő koreai kisebbség, <i>a zainichi</i> „probléma”. Félreértések a koreai betelepülések kapcsán és napjaink generációs problémái.....	347